

Das Partizip Perfekt Passiv als Participium Coniunctum (P.C.)

Bei der „Bearbeitung“ eines Satzes, in dem ein PPP (ohne Form von esse) steht, musst du folgende Schritte gehen, die wir an Hand eines Beispielsatzes nachgehen:

1. **E** rkennen des Partizips

Sabini a Romanis invitati in urbem venerunt.

2. **B** estimmen des Partizips nach KNG

PPP, Nom.Pl.m.

3. **B** eziehungswort des Partizips finden (KNG-Gleichheit!)

Sabini

4. **E** inklammern des gesamten „Wortblockes“ zwischen Beziehungswort und Partizip (incl.Partizip!)

Sabini | a Romanis invitati | in urbem venerunt.

Nun sind alle „Vorarbeiten“ abgeschlossen und du kannst in zwei Schritten Übersetzen:

1. **O** hne Klammer übersetzen

Die Sabiner kamen in die Stadt.

2. **K** lammer hinzufügen

Die Sabiner kamen, von den Römern eingeladen, in die Stadt.

Erst EBBE, dann O.K.!

Auf welche Weise die Klammer (also der „Wortblock“ des Partizips) hinzugefügt werden kann, siehst du hier:

1. wörtlich

Die Sabiner kamen, **von den Römern eingeladen**, in die Stadt.

2. Relativsatz

Die Sabiner, **die von den Römern eingeladen worden waren**, kamen in die Stadt.

3. Konjunktionaler Neben-/Gliedsatz

Die Sabiner kamen in die Stadt, **weil/als/nachdem sie von den Römern eingeladen worden waren**.

4. Präpositionaler Ausdruck

Nach der Einladung durch die Römer/ Auf Einladung der Römer kamen die Sabiner in die Stadt.

5. Beiordnung

Die Sabiner **wurden von den Römern einladen und** kamen (daraufhin) in die Stadt.